Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1 en Notariat, Banque et Communication ; 1,5 en Management des unités commerciales**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : conditions de travail et reconnaissance des salariés** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : avantages des espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmmcm.fr/assets/annales/bts-mmcm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MMCM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : conditions de travail et reconnaissance des salariés

Un article allemand décrit la transformation des bureaux en espaces confortables, conçus pour le bien-être des salariés et le rapprochement entre travail et vie privée. Il oppose cette image à des réalités de frustration et de surcharge, et insiste sur la reconnaissance, la motivation, la confiance et l’autonomie.

Compte-rendu

Question I. Rédigez en français un compte-rendu d’environ 110 mots du texte, en présentant les modifications des lieux de travail et leur objectif, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots ; l’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands ont beaucoup changé : corbeille de fruits, café gratuit, crèche d’entreprise, espaces partagés, canapés et tapis remplacent les bureaux individuels et les équipements austères. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et rapprochent ainsi vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image moderne dissimule une réalité souvent difficile : les employés restent frustrés par le brouillage des frontières entre travail et vie privée, la surcharge et le contrôle excessif. L’article souligne que la reconnaissance du supérieur motive davantage que le café gratuit. Le responsable doit valoriser le travail et les talents de chacun, motiver son équipe, accorder de la liberté et encourager l’autonomie. Il doit agir en coach et faire confiance à ses salariés.

Nombre de mots : 115.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Compte-rendu prêt à recopier : 115 mots ; il couvre les trois axes demandés dans le sujet.

2. Expression écrite : avantages des espaces de travail et conditions idéales

Les deux productions écrites en allemand portent sur les espaces de travail et les relations professionnelles. La première demande d'examiner l'intérêt des bureaux conçus comme des espaces de bien-être pour les employeurs ; la seconde invite à décrire et justifier ses conditions de travail idéales.

Expression écrite

Question A). En allemand et en environ 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Texte modèle en allemand (84 mots) : Moderne Büros können auch für Arbeitgeber Vorteile bringen. Eine angenehme Umgebung mit Pflanzen, bequemen Möbeln und guten Pausenräumen senkt den Stress. Wenn Mitarbeiter gern zur Arbeit kommen, sind sie motivierter und arbeiten oft konzentrierter. Sie fühlen sich wertgeschätzt und identifizieren sich stärker mit ihrem Unternehmen. Das kann die Leistung und die Qualität verbessern. Zufriedene Beschäftigte bleiben dem Betrieb eher treu; so muss der Arbeitgeber seltener neue Mitarbeiter suchen und einarbeiten. Schöne Räume allein reichen aber nicht. Vorgesetzte müssen Vertrauen zeigen und gute Arbeit anerkennen.

Traduction française : Des bureaux modernes peuvent aussi présenter des avantages pour les employeurs. Un cadre agréable réduit le stress. Des salariés motivés et reconnus travaillent mieux, restent plus fidèles à l'entreprise et contribuent à améliorer la qualité. Mais de beaux locaux ne suffisent pas : les responsables doivent faire confiance à leurs équipes et reconnaître leur travail.

Langue utile : Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin. *Sich mit etwas identifizieren* signifie « s'identifier à quelque chose ».

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Un cadre agréable favorise la motivation, la performance et la fidélité des salariés, à condition que le management leur fasse confiance et reconnaisse leur travail.

Question B). En allemand et en environ 100 mots, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

Texte modèle en allemand (97 mots) : Für mich sind gute Arbeitsbedingungen mehr als ein schönes Büro. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Raum arbeiten, in dem ich mich gut konzentrieren kann. Pflanzen und ein angenehmer Pausenraum helfen, Stress abzubauen. Flexible Arbeitszeiten wären ebenfalls wichtig, weil jeder Beruf und Privatleben besser organisieren kann. Die Aufgaben sollten fair verteilt sein, damit niemand ständig unter Zeitdruck steht. Ich arbeite gern mit Kollegen zusammen, brauche aber auch Zeit für selbstständiges Arbeiten. Eine gute Führungskraft sollte zuhören, Vertrauen zeigen und Leistungen anerkennen. Außerdem möchte ich Verantwortung übernehmen und regelmäßig Rückmeldungen bekommen. So fühle ich mich respektiert und bleibe motiviert.

Traduction française : Pour moi, de bonnes conditions de travail ne se résument pas à un beau bureau. Je souhaite travailler dans un espace lumineux et calme, propice à la concentration. Des plantes et un espace de pause agréable aident à réduire le stress. Des horaires flexibles permettent de mieux organiser vie

professionnelle et vie privée. La charge de travail doit être équitable. J'aime travailler avec mes collègues, tout en ayant du temps pour travailler de manière autonome. Un bon responsable écoute, fait confiance et reconnaît le travail. Je souhaite aussi avoir des responsabilités et recevoir régulièrement des retours. Ainsi, je me sens respecté et reste motivé.

Langue utile : *Wären wichtig* exprime un souhait avec le conditionnel. Après *damit*, le verbe conjugué se place à la fin.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Conditions idéales : un espace calme, des horaires flexibles, une charge équitable, de la coopération, de l'autonomie et un encadrement respectueux.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures. Le coefficient dépend de la spécialité : 1 ou 1,5. À partir d'un article sur l'évolution des bureaux et la reconnaissance au travail, les candidats rédigent un compte-rendu en français puis deux réponses en allemand sur les espaces de travail et les conditions professionnelles idéales.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et du travail accompli est présentée comme un moteur de performance plus puissant que les avantages matériels.
- Les bureaux modernes cherchent à favoriser le bien-être et à rapprocher sphère professionnelle et vie privée.
- L'image attrayante des nouveaux espaces peut masquer frustration, surcharge et sentiment d'assujettissement.
- Le manager moderne agit comme un coach : il fait confiance, connaît les motivations de son équipe et encourage l'autonomie.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les trois axes demandés : transformations et objectif, réalité du terrain, conseils.
- Respectez la longueur indicative d'environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.
- Rédigez les deux réponses en allemand et respectez les longueurs indiquées : environ 80 et 100 mots.
- Structurez les idées, justifiez vos propos et soignez la correction linguistique dans chaque production.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu en français ?

Suivez les trois axes du sujet : décrivez les changements des bureaux et leur objectif, confrontez cette image à la réalité vécue par les salariés, puis présentez les conseils de management liés à la reconnaissance et à la motivation.

Q : Quelle opposition centrale l'article établit-il ?

L'article oppose le confort apparent des bureaux modernes à une réalité parfois marquée par la frustration, le surmenage et l'assujettissement. Il souligne que la reconnaissance, la confiance et l'autonomie comptent davantage que les seuls avantages matériels.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et quelles longueurs sont demandées ?

L'épreuve dure deux heures. Le compte-rendu en français doit faire environ 110 mots ; la réponse A en allemand environ 80 mots, et la réponse B environ 100 mots. Il faut indiquer le nombre de mots du compte-rendu.

Q : Quels éléments du barème et de l'évaluation sont explicitement indiqués ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite 10 points. La question A vaut 4 points et la question B 6 points. Pour le compte-rendu, le sujet précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmmcm.fr/assets/annales/bts-mmcm/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MMCM - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Maintenance des Matériels de Construction et de Manutention : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.